

11. Housley, N. «The crusading movement, 1274–1700 / N. Housley // The Oxford Illustrated History of the Crusades / ed. J. Riley-Smith. – Oxford : Oxford University Press, 1997. – P. 260–293.
12. Knüsel, Ch. J. The Identity of the St Bees Lady, Cumbria: An Osteobiographical Approach / Ch. J. Knüsel [et al.] // Medieval Archaeology. – 2010. – Vol. 54, Iss. 1. – P. 271–311.
13. Paravicini, W. Die Preußenreisen des europäischen Adels / W. Paravicini. – Sigmaringen : Thorbecke, 1989. – Teil 1. – 396 s.
14. Paravicini, W. Die Preußenreisen des europäischen Adels / W. Paravicini. – Sigmaringen : Thorbecke, 1995. – Teil 2. – 346 s.
15. Wigand von Marburg. Nowa kronika pruska / opr. Sławomir Zonenberg, Krzysztof Kwiatkowski. – Toruń : TNT, 2017. – 666 s.

Цветкова А.С.
АНАЛИЗ КАНЦЕЛЯРСКИХ ЗАПИСЕЙ
НА ПИСЬМАХ МАГИСТРАТА ЛЮБЕКА В РЕВЕЛЬ XV ВЕКА¹

Ключевые слова: Ганзейский союз, ганзейские источники, Любек, Ревель, канцелярские надписи.

При изучении ганзейской проблематики многие исследователи не раз обращались к деловой переписке городов, как одному из наиболее информативных видов источников. В Таллинском городском архиве (*Tallinna Linnaarhiiv, TLA*) хранится обширная коллекция писем магистрата Любека в Ревель [14], отдельные рукописи из которой не раз публиковались в различных изданиях [7], а также становились объектом различных исследований [1; 2]. Тем не менее в комплексе источники, входящие в эту коллекцию исследованы еще не были. В данной статье будет предпринята попытка изучить канцелярские дорсальные надписи, расположенные на указанных источниках XV в. Выводы, полученные в ходе исследования, помогут расширить имеющиеся знания о специфике коммуникации между ганзейскими городами в это время. Важно отметить, что данная статья является составной частью большой работы по изучению всей коллекции корреспонденции магистрата Любека в Ревель, хранящейся в Таллинском городском архиве, начатой ранее [3].

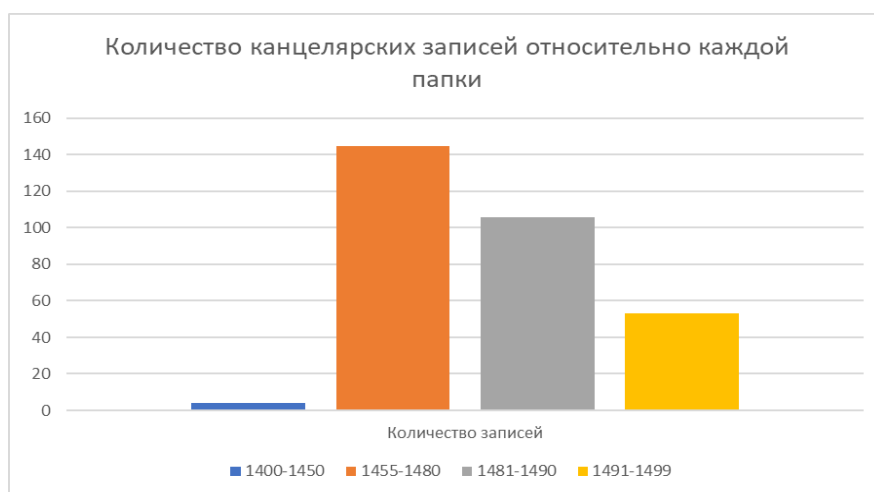
Историки уже обращались к канцелярским дорсальным надписям, расположенным на ганзейских источниках, однако лишь преследуя цель установить временные рамки и скорость пересылки писем между различными городами [5; 6; 8]. Указанный нами комплекс источников еще не подвергался исследованию подобного характера. Кроме того, канцелярские записи о времени получения писем являются лишь одним типом данных записей, которые встречаются на источниках, что лишь добавляет актуальности данной работе.

В коллекции корреспонденции магистрата Любека в Ревель из Таллиннского городского архива к XV в. относится 539 рукописей, которые систематизированы в четыре тома: в 1 томе находится 157 писем (источники 1400–1450 гг.), во 2 томе – 163 (источники 1455–1480 гг.), в 3 томе – 133 (1481–1490 гг.), в 4 томе – 96 (1491–1499 г.) [10–13]. Тем не менее только на 164 источниках расположены канцелярские записи. Большая часть из данных писем содержат не одну, а несколько различных дорсальных надписей. Чаще всего они находятся вокруг адреса (*Außenadresse*) на оборотной стороне письма, в редких случаях одна из записей дублировалась в правом верхнем углу.

При работе с данным комплексом документов было обнаружено 309 канцелярских записей на 164 источниках. 5 записей принадлежат письмам 1 папки; 145

¹ Информация о финансировании: выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 23–18–00166 «Русско-ганзейская «необычная торговля» в условиях балтийских конфликтов конца XV–XVI века», <https://rscf.ru/project/23-18-00166/>.

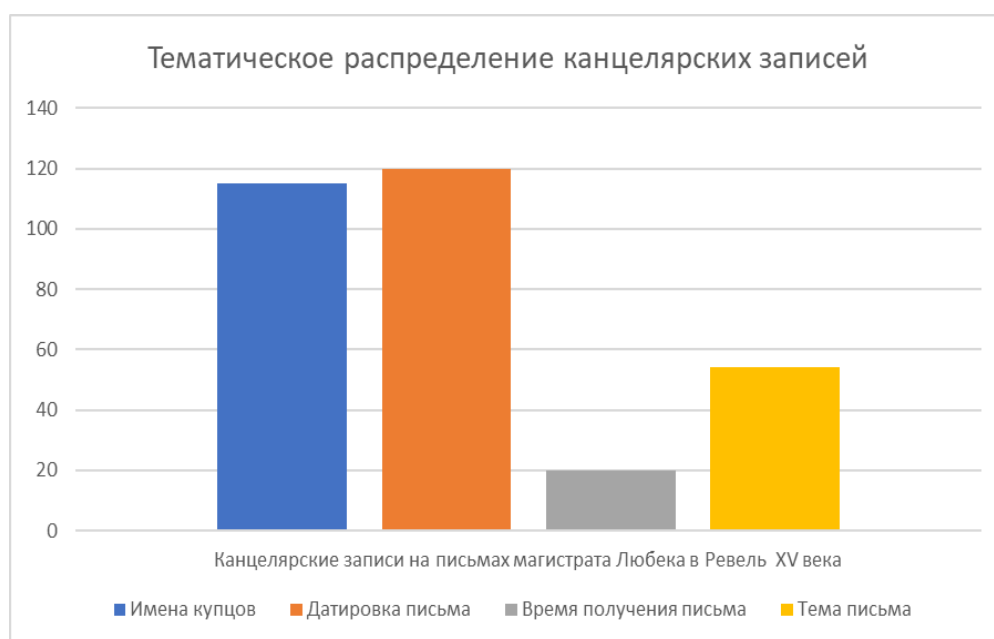
записей принадлежат письмам 2 папки; 106 записей принадлежат письмам 3 папки; 53 записи принадлежат письмам 4 папки (см. рис. 1).



На диаграмме отчетливо отражена разница между количеством канцелярских записей в каждой папке. Письма первой половины XV в. содержат наименьшее количество канцелярских записей. В период 1455–1484 гг. их количество резко возрастает и является наибольшим среди документов других папок. В конце XV в. (3 и 4 папка) количество записей постепенно снижается. Если полученные результаты сравнить с общим числом писем в каждом томе, мы можем констатировать, что количество дорсальных записей в папках не зависит от количества всех писем в них.

В ходе исследования дорсальные надписи были условно поделены на несколько тематических групп, в соответствии с ключевой информацией, которую они отражают (см. рис. 2):

- 1) Имена купцов, бюргеров, ратманов – участников деятельности Ганзейского союза – 116 записей (37, 54%)
- 2) Датировка письма – 119 записей (38, 51%)
- 3) Время получения письма – 20 записей (6, 47%)
- 4) Тема письма – 54 записи (17, 48%)



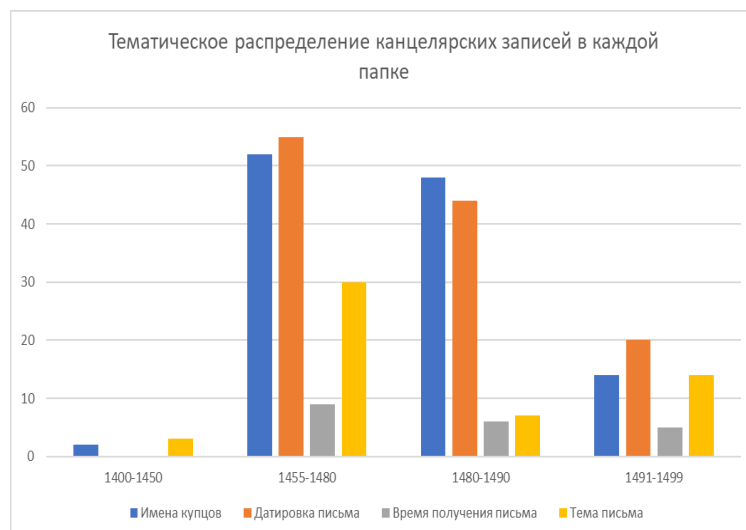
По представленной на графике информации можно сказать, что большая часть канцелярских записей на письмах магистрата Любека в Ревель XV в. является именами участников деятельности Ганзейского союза, о которых шла речь в письмах. На оборотную сторону выносились имена и фамилии. Если речь шла о члене магистрата, перед именем добавляли немецкий термин «*Herr*» (господин) [11, fol. 77]. Иногда перед именами можно встретить словосочетание «*uwe borger*» (ваши бюргеры) [11, fol. 66]. Часто данный тип канцелярской записи состоял из двух имен купцов. Это характерно для писем, связанных с судебными разбирательствами, так как записывали имена двух сторон. Канцелярские записи на других письмах часто состояли из трех или одного имени.

Также на источниках из данного комплекса довольно много встречается канцелярских записей с датировкой писем. На оборотную сторону документа выносились последние две цифры года, в который было написано письмо. Данные числа чаще всего были написаны римскими цифрами, иногда арабскими. Цифры могли не сопровождаться никакими подписями, однако часто перед ними можно встретить «*Anno*» или «*Dat(um) anno*». Например, «*Dat(um) anno LXII*» – (в год [14]62) [11, fol. 5]. Стоит отметить, что на некоторых документах архивная датировка и дата канцелярской записи не сходятся.

В меньшей степени на оборотной стороне документов представлено их краткое содержание или их тематика. Чаще всего канцелярские записи данной группы встречаются в виде средненижнемецкого термина «*Ordell*», который на современный немецкий язык переводится как *das Urteil* (вердикт, приговор, судебное решение, либо мнение, суждение, решение) [4, с. 68], то есть касается судебного документа. Иногда также встречается краткая аннотация письма или решение, например «*Probacio testium insimul uno et eodem temporum fieri debet, et testis semper debet iurare etc.*» [11, fol. 126].

Сведения о времени получения писем в Ревеле являются самыми редкими канцелярскими записями на данных источниках. Чаще всего на источниках они представлены в двух формулировках: «*untf(angen) in crasti(n)o Panthaleonis m(a)r(tiris)*» [11, fol. 7] или «*R[ecepta] f[er]ia 2^a p[ro]xi[m]a post Marti[ni]*» [11, fol. 53]. Данные записи являются очень информативными для историков, ввиду чего ученые не раз обращались к ним в своих исследованиях [5, 6, 8], так как с их помощью можно выяснить, например, среднее количество дней, за которое письма доходили до адресата. Более подробное исследование канцелярских записей о времени получения писем магистрата Любека в Ревеле позволит углубить знания о специфике коммуникации между этими городами в XV в.

Примечательно также сравнить тематическое распределение канцелярских записей относительно каждой папки (рис. 3). Сразу можно отметить, что записи с именами купцов и записи о времени получения писем отсутствуют в первой папке, то есть в первой половине XV в. Записи о времени получения писем представлены во 2, 3 и 4 томе примерно в одном числовом диапазоне. Нельзя утверждать, что одна и та же группа канцелярских записей превалирует в каждой папке: в 1 наибольшее число канцелярских записей относится к теме письма, во 2 большинство принадлежит к записям с датировкой писем, в 3 – записям с именами, в 4 – записям с датировкой писем. Неравномерно, без наличия какого-либо тренда распределена группа канцелярских записей, которая отражает темы писем: в 1 папке – 3 записи, во 2 папке – 30, в 3 папке – 7, в 4 – 14.



Таким образом, в рамках проведенного исследования были получены следующие выводы. Корреспонденция магистрата Любека в Ревель XV в. в Таллинском городском архиве на 164 письмах сохранила 309 дорсальных канцелярских записей. Большинство данных записей принадлежит письмам из второй папки за период с 1455 по 1480 г. Условно записи всего комплекса источников можно разделить на несколько тематических групп: имена, датировка письма, время получения письма, его тема. Чаще всего на письмах Любека фиксировались имена людей, о которых в документе шла речь, а также датировка данных рукописей. Реже всего на письмах указывали тему и время получения письма. Зависимость количественного показателя канцелярских записей от количественного показателя всех писем, а также зависимость типа записи от временных показателей установить не удалось. Дальнейшее исследование данных канцелярских записей, а также источников, на которых они располагаются, позволит более подробно изучить специфику взаимодействия ганзейских городов между собой, а также расширит имеющиеся у исследователей знания о деятельности Ганзейского союза.

1. Ушаков, А. В. Письма магистрата Любека в Ревель по поводу торговли «новгородских гостей» последней трети XV века (из Таллиннского городского архива) / А. В. Ушаков // *Saurus*. – 2023. – Том 2, № 2. – С. 74–95.
2. Ушаков, А. В. Письма магистрата Любека в Ревель по поводу торговли «ревельских гостей» последней четверти XV века (из Таллиннского городского архива) / А. В. Ушаков // *Saurus*. – 2024. – Том 3, № 1. – С. 64–75.
3. Цветкова, А. С. Корреспонденция магистрата Любека первой половины XV века в Таллинском городском архиве: анализ с применением метода описательной статистики / А. С. Цветкова // *Ганзейский союз: от зарождения до возрождения*. – 2024. – Выпуск 2. – С. 45–57.
4. Якунина, В. А. К вопросу о переводе термина «ORDELL» в письмах магистрата Нарвы в Ревель XV в. / В. А. Якунина // *Европа в Средние века и Новое время: Общество. Власть. Культура*. – 2022. – С. 67–72.
5. Krause, G. *Handelsschiffahrt der Hanse* / G. Krause. – Rostock, 2010. – 348 s.
6. Kreem, J. Seasonality of Transport Network in the Eastern Baltic / J. Kreem // *Towns and Communication Berlin*. – 2011. – S. 259–269.
7. *Liv-, Est- und Kurländisches Urkundenbuch*. – Abt. 1, Bd. 4–6 / hrsg. F. G. v. Bunge. – Riga; Reval, 1859–1867; Bd. 7–9 / hrsg. H. Hildebrand. – Riga, Moskau : Verlag von J. Deubner, 1881–1889; Bd. 10–11 / hrsg. P. Schwartz. – Riga, Moskau : Verlag von J. Deubner, 1896, 1905; Bd. 12 / hrsg. P. Schwartz, A.V. Bulmerincq. – Riga, Moskau : Verlag von J. Deubner, 1910; Bd. 13 / hrsg. K. Neitmann, M. Thumser, M. Mahling. – Köln; Wien; Weimar : Böhlau Verlag, 2018; Bd. 14 / bearb. Ch. Gahlbeck, M. Mahling, K. Neitmann, M. Thumser. – Köln; Wien; Weimar : Böhlau Verlag, 2019.
8. Mahling, M. Raum und Zeit im Briefverkehr der livländischen Hansestädte mit Lübeck (1450–1500) / M. Mahling // *Livland – eine Region am Ende der Welt? Forschungen zum Verhältnis zwischen Zentrum und Peripherie im späten Mittelalter*. – 2017. – S. 91–141.
9. Samsonowicz, H. Time is Money. Der Austausch von Informationen zwischen den Hansestädten im 15. Jahrhundert, in: „Kopet uns werk by tyden“ / H. Samsonowicz // *Beiträge zur hansischen und preußischen Geschichte. Festschrift für Walter Stark zum 75. Geburtstag*. – 1999. – S. 211–215.
10. Tallinna Linnaarchiv. – F. 230. BB 40 I.
11. Tallinna Linnaarchiv. – F. 230. BB 40 II.
12. Tallinna Linnaarchiv. – F. 230, BB 40 III.
13. Tallinna Linnaarchiv. – F. 230, BB 40 IV.
14. Tallinna Linnaarchiv. – F. 230. BB 40 I–XVI.